

那些人生中 最重要的道理 我在幼儿园里都学过了

ALL I REALLY
NEED TO KNOW
I LEARNED IN KINDERGARTEN

[美] 罗伯特·福尔格姆 著



中信出版社
CITIC PUBLISHING HOUSE

那些人生中最 重要的道理 我在幼儿园里都学过了

ALL I REALLY
NEED TO KNOW
I LEARNED IN KINDERGARTEN

[美] 罗伯特·福尔格姆 著

钱 清 李晓霞 译



中 信 出 版 社
CITIC PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

那些人生中最重要道理我在幼儿园里都学过了/[美]福尔格姆著;钱清等译.-北京:
中信出版社,2003.1

书名原文:All I Really Need to Know I Learned in Kindergarten

ISBN 7-80073-624-5

I. 那… II. ①福… ②钱… III. 人生哲学-通俗读物 IV. B821-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第103415号

All I Really Need to Know I Learned in Kindergarten

Copyright © 1993 by Robert L. Fulghum.

Chinese (Simplified Characters Only) Trade Paperback Copyright © 2002 by CITIC
Publishing House.

Published by arrangement with Ballantine Books through Bardon-Chinese Media Agency.

ALL RIGHTS RESERVED.

那些人生中最重要道理我在幼儿园里都学过了

著 者:[美]罗伯特·福尔格姆

译 者:钱 清 李晓霞

责任编辑:方 希 赵 婕

责任监制:朱 磊 王祖力

出 版 者:中信出版社(北京市朝阳区东外大街亮马河南路14号塔园外交办公大楼 邮编 100600)

经 销 者:中信联合发行有限公司

承 印 者:中国农业出版社印刷厂

开 本:880mm×1230mm 1/32 印 张:7.125 字 数:80千字

版 次:2003年1月第1版 印 次:2003年1月第1次印刷

京权图字:01-2002-6763

书 号:ISBN 7-80073-624-5/B·35

定 价:15.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书,如有缺页、倒页、脱页,由发行公司负责退换。服务热线:010-85322521

010-85322522

序言

我们大多数人都任职于同一家实力雄厚的出版公司。这是一家发行各种读物，但名称没有公开化的出版社。它不断地再版各种卡通、格言、诗歌、简短宣言以及胜过无数文字的图片。

倘若你喜欢寻求此类内容，而且通常在办公室的复印机上复印几份，然后贴在公司的公告栏里和家中的电冰箱上，那么你就是“人民出版公司”的一名职员。

你做着这种工作，却无人付薪给你。

你之所以从事这项工作，仅仅是因为某一段文字或画面令你心动——它促使你深入思考，或者掩面哭泣，或者捧腹大笑，以至于你真想与他人分享。

把它贴在冰箱上是因为你想再次见到它。把它置于办公室外显眼的布告栏里是因为它很重要。

序言

如果某位作者的大作当选，荣获冰箱选文奖(Refrigerator Award)，那么他就应该感到无上光荣。即使诺贝尔文学奖得主，其文字都不一定能进入厨房，爬上冰箱。

1985年，一篇短文——标题为《那是幼儿园的小儿科》——荣获国际冰箱选文奖。同时它还荣获了办公室公告栏选文奖、赠母选文奖、时事通讯银杯奖。它甚至还获得了犹太教教士布道奖。

《那是幼儿园的小儿科》一文不胫而走，经历了一些激动人心的奇遇。当我在写此序言时，即1993年春，这篇文章已经环游完全世界——至少被翻译成24种语言（包括所有你能想到的主要语言，还包括韩语、芬兰语、斯洛文尼亚语、马扎尔语^①以及西伯来语）。

它也融入了本书书名之中。《那些人生中最重要道理我在幼儿园里都学过了》一书已经在至少93个国家出售了几百万册。

这篇短文挂在美国国会的墙壁上，挂在各所学校的墙壁上，挂在监狱的囚室里。在高科技实验室里，在医院的候诊室里以及在工

① 匈牙利的主要民族马扎尔人的语言。

厂的食堂里，这篇短文随处可见。它还曾经出现在西南贝尔（Southwestern Bell）电信公司发给其600万顾客的电话账单上。据游客反映，他们在中国、俄罗斯以及南非都见到过这篇短文。如果这一切还不够说明问题，《那是幼儿园的小儿科》一文还被一名高中生绣在一幅刺绣上献给四健会^①，并荣获了衣阿华博览会头奖。

此文作者的平静生活也因此而被打乱。

我太清楚这一点了。

因为我就是这个作者。

最近，在此序言的撰写准备过程中，为了能透视整个轰动事件背后的原因，我把《那是幼儿园的小儿科》一文贴在自家电冰箱的门上（用的是四块工业磁铁——这些带有陶瓷层的可爱小家伙们真听话——我往冰箱上贴任何东西，都能稳稳当当贴住。）不管怎么说……一天晚上，我坐在厨房里，一边凝视着这些改变了我生活的文字，一边感到惊奇不已：这一切究竟是怎么回事？

为什么会是这些文字？为什么我会创作这篇短文？

^① 四健会（4-H Project），一个面向青少年的教育培训项目。4-H，即灵活的大脑（Head）、灵巧的双手（Hand）、健康的体魄（Health）、美好的心灵（Heart）。——编者注

我考虑最多并想要弄明白的是：我所需要知道的一切难道真的是自己都已经在幼儿园里学过了吗？

如果你快速审视一遍这篇短文，可能很容易把它当做明信片上无足轻重之言而弃之一旁。因为文字看上去幼稚、单纯、矫揉造作、肤浅，而且缺乏文采。

短文打破了一条常规，即重要的内容其文字表述都应当晦涩难懂。

另一方面，每位在校儿童迟早都会坐在教室里，凝视窗外，思索这样一个问题：“我为什么要坐在这里？我为什么必须上学？”这篇短文便是答案。

我们被送到学校是为了接受教育，成为讲文明懂礼貌的人。

我们被送到学校是为了步入深不可测的社会。

我们被带出家门，是为了了解世界的真相。

这里所说的“世界”总是代表学校。无论我们最初去的地方名称如何——日托所，幼儿园，或者一年级——感受都是相同的。

从第一天起，就有人告诉我们，我们能够理解那些被誉为社会和文化基础的东西。教师把这头几节课的内容称为是些“简单的规

章制度”。然而，事实上，它们都是人类文明发展过程中来之不易、经过实践检验过的精华部分。

老师告诉我们这些内容之后，我们很快发现自己参与了一门实验课程——要求我们每天遵守这些规则的实验课程。

结果，我们发现这些规章制度一点都不简单。用“基本规则”四个字来表述应该更为恰当。

碳原子可以简单地用符号C来代表，其原子序数为6。但是，碳元素对生命结构本身却至关重要。它是生命的基本元素，而不是简单元素，因为它具有极为复杂的含意。

我要重申一遍，我们被送到学校是为了接受教育，成为讲文明懂礼貌的人。

文明社会最基本的价值观念是：有知胜于无知。这一点是人类历经艰辛之后的结论。人类社会发展的漫漫征途要得以延续，我们就必须把积累的经验和智慧与人分享，使之代代发扬。

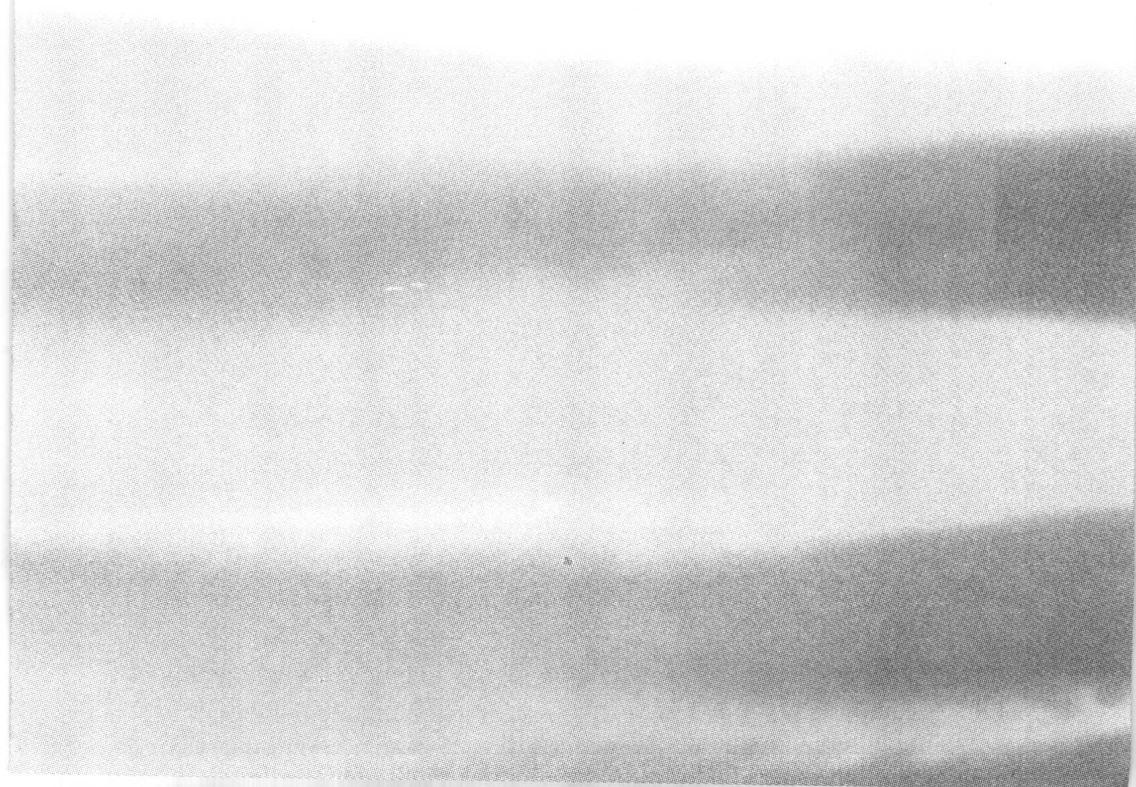
只要我们生活在这个世界上，我们就会发现自己在幼儿园里学到的为人处世之道会在生活中屡屡再现。当然，其表述的形式会复杂得多，有讲座、百科全书、圣书、公司规则、法规、布道以及手

序言

册。我们长年累月地接受着考验和检查，检查我们是否真正理解所学到的处世之道。

在人生之路上，我们要面对诸如正误、善恶、真伪等问题。我们的思想会一次又一次地被带回到幼儿园里的那间教室——那个我们幼年时给我们传授关于人类进取精神基本概念的地方。

那些人生中最重
要的道理我在
幼儿园里都学过了



多年来，每到春季，我就给自己安排一项任务，即写下一条自己的信念：一个信条。小时候，一条信念要写好几页，因为我尽力把最基本的内容都涵盖进去，没有松松垮垮之处。听上去像最高法院律师的辩护状。就好像文字能够解决生活中所有的冲突。

最近这些年来，信条已经写得比较简短——有时表现出自己的愤世嫉俗，有时反映自己的滑稽可笑，有时表达自己的泰然自若——不管怎么说，我一直坚持在写。最近，我开始把字数减少到一页，而且文字简单，因为我完全懂得其中暗含着天真的理想主义思想。

我之所以想写得如此简短，缘于我在某加油站的一次经历。当时我给自己旧车的油箱里加满了辛烷含量很高的超高级汽油。而我那辆老爷车却受用不起，总是出毛病——常常在交叉路口熄火，在下山时冒烟。因而我明白了一个道理。我的思想和精神也常常发生类似的情

况——因为信息内容含量过高，我也感到了生存危机——在需要作出生活抉择的十字路口我也常常熄火。我或者了解得太多，或者掌握得不够。时常需要审视的生活不同于一次野炊。

当时我就认识到了自己现在已经明白的许多生活道理——生活并非如此复杂，难以理解。我明白这一点，而且已经明白了很长很长时间。要做到这一切——当然，那是另外一回事。

我的信条是：关于如何生活、如何行事、如何做人方面，我所需要知道的一切都早在幼儿园里就学过。智慧并不在研究生院那高不可攀的山峰上，而是在儿童玩耍的沙堆里。以下就是我所学到的东西：

- 与人分享一切
- 做事公平
- 不打人
- 物归原处
- 做事整洁
- 不拿别人的东西
- 弄伤别人，赔礼道歉
- 饭前洗手

- 便后冲洗
- 热甜饼凉牛奶有益于健康
- 生活保持平衡——每天都有时间学习、思考、绘画、唱歌、跳舞、玩耍及劳动
- 下午小睡片刻
- 出门在外注意交通，与人携手，团结一致
- 留意奇特现象。记住花盆里的小种子：根朝下，植株朝上。谁都不清楚原因何在。我们人也是如此
- 金鱼、田鼠、小白鼠——甚至连花盆里的小种子都会死亡。我们人也是如此
- 记住在儿童学习入门书里你学到的第一个生字——也是最重要的一个字——是一个大大的“看”字

你所需要掌握的一切生活之道都能在幼儿园中学到。不论是金科玉律、爱心、基本卫生，还是社会平衡、政治花招、平等互助以及健康生活之道。

其中任何一项都能用成年人的语言表述出来，如果用于家庭生活、工作、政府部门、或者自己的领域之中，你就会发现它们千真万确，坚不可摧。试想，如果大家——全世界的人——都能在每天下午约三点钟吃点甜

饼喝点牛奶，然后躺下，盖张毯子，睡个午觉；或者所有的政府都制定一个基本规则，即物归原处，做事整洁，那么世界一定会变得更美好。

无论年龄大小，出门在外要与人携手，团结一致。这一点也是千真万确的。